



Escuela Primaria Washington

250 Dutton Ave. • San Leandro, CA 94577 • (510) 618-4360 • Años de nivel escolar K-5
Tracey Lantz, Director/a
tlantz@slusd.us

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2011-12

Publicado durante el 2012-13

Distrito Escolar Unificado San Leandro

14735 Juniper St.
San Leandro, CA 94579
(510) 895-4199
www.sanleandro.k12.ca.us

Junta Directiva

Lance James

Ron Carey

Mike Katz-Lacabe

Jason Toro

Diana J. Prola

Vince J. Rosato

Elisha Feliciano Student Board
Member

Administración Distrital

Cindy M. Cathey

Superintendente

Debbie Wong

**Superintendente Auxiliar
Servicios Educativos**

Song Chin-Bendib

**Superintendente Auxiliar
Servicios Empresarios y
Operaciones**

John Thompson

**Director Principal II
Recursos Humanos**

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/. Para más información sobre esta escuela, favor de comunicarse con la administración escolar al (510) 618-4360.

Descripción escolar

Hola. Bienvenidos a la escuela Washington. "Comunidad" es una palabra que viene a la mente cuando los alumnos, padres y el personal piensan en nuestra escuela. Somos una comunidad comprensiva de estudiantes de por vida, dedicada al crecimiento social, académico y emocional de nuestros 445 alumnos del kínder a quinto año. Un aspecto clave de nuestro programa académico es una firme adherencia a las normas instructivas de California con un enfoque en matemáticas y artes lingüísticas.

Servimos un cuerpo estudiantil diverso, con un programa instructivo regular así como un programa instructivo bilingüe en español.

¡Nuestros alumnos son lo primero! Nuestra meta principal es apoyar a los alumnos en lograr exigentes normas académicas, sin perder de vista las necesidades particulares de cada niño. Reconocemos que los padres son los primeros maestros de los niños y son miembros valiosos de nuestra comunidad escolar. Animamos a los padres y tutores a participar activamente en la educación de sus hijos. Se han creado muchas vías para que los padres se integren al funcionamiento diario de la escuela. Animamos a los padres a unirse a diversos grupos de padres: PTA, club de padres, ELAC, comité equitativo de padres, o consejo del sitio escolar. Las contribuciones hechas por nuestros grupos de padres son inmensurables. La comunicación es clave para promover y mantener relaciones de apoyo. Nuestros padres esperan con entusiasmo las actualizaciones a nivel escolar mediante el boletín escolar semanal. Los maestros también pueden ser contactados mediante acceso al internet o llamándolos por teléfono al salón y la oficina.

La escuela Washington se enorgullece en fomentar un entorno de aprendizaje que es accesible para todos los alumnos y sus familias. Verdaderamente creemos firmemente en la grandeza de cada niño y luchamos por vivir a diario este lema.

Por favor, comuníquese conmigo a tlantz@sanleandro.k12.ca.us o (510) 618-4360 si puedo ser de alguna ayuda para ustedes o sus hijos.

Declaración de la visión distrital

La misión del distrito escolar unificado de San Leandro es educar los alumnos para lograr y demostrar excelencia académica y ser confiados, trabajar en colaboración, y ser competitivos en una sociedad global, al utilizar tecnologías de último modelo y estrategias docentes innovadoras dentro de un entorno seguro y bien mantenido de aprendizaje, en una región rica en patrimonio y diversa en cultura, donde valoramos nuestras tradiciones al aceptar cambio.

Declaración de la misión escolar

La comunidad escolar de la primaria Washington está dedicada a proporcionar un acceso equitativo al aprendizaje para todos los alumnos en el cual la raza, el género o el estado socioeconómico no predicen el rendimiento estudiantil en la escuela. Mediante prácticas instructivas culturalmente sensibles, reconocemos los diversos estilos de aprendizaje e inteligencia de todos los alumnos mientras mantenemos altas expectativas. Nos esforzamos por proporcionar un entorno de aprendizaje comprensivo, seguro y de respeto que capacitará a los niños con las habilidades y el conocimiento que resultará en su éxito en un mundo cambiante. Nuestro compromiso a la implementación de las normas estatales, a través del uso de un currículo adoptado por la junta, asegurará que todos los alumnos alcancen niveles altos de habilidad según es determinado por medidas de nivel de año, escolares, distritales y estatales.

Perfil distrital

El distrito escolar unificado de San Leandro está ubicado en la ciudad de San Leandro, que está situada 20 millas al sureste de San Francisco. San Leandro es una ciudad amistosa y diversa con un patrimonio pintoresco y varios servicios culturales incluyendo una marina de 450 amarraderos, dos campos de golf, y una gran biblioteca comunitaria. San Leandro es bien conocido por sus calladas vecindades bien definidas, llenas de antiguas casas únicas repletas de encanto en calles bordeadas por árboles. Los residentes de San Leandro están orgullosos de sus vecindades así como de su ciudad, lo cual se puede notar en su activa participación en las varias asociaciones de propietarios y comunitarias de la ciudad.

Oportunidades de participación para los padres

Los padres y la comunidad apoyan firmemente el programa educativo en la escuela primaria Washington. Los padres pueden participar en la asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés), el comité equitativo de padres, el consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés), el comité asesor de los estudiantes del inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), club de padres, Coffee Klatch, y pueden servir como voluntarios en el salón, la biblioteca, y para varios eventos escolares y excursiones.

Información de contacto

Los padres que desean participar en los equipos de liderazgo, comités escolares, actividades escolares, o ser voluntarios en la escuela primaria Washington pueden comunicarse con la oficina principal al (510) 618-4360.

Matriculación de alumnos según el nivel de año	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	78
1	78
2	82
3	56
4	62
5	59
Matriculación Total	415

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	18.1
Nativo americanos/de Alaska	1
Asiáticos	5.3
Filipinos	1.9
Hispanos o latinos	60.5
Isleños del pacífico/de Hawái	0.7
Blancos	9.2
Dos o más razas	3.4
De escasos recursos económicos	71.6
Estudiantes del inglés	50.4
Alumnos con discapacidades	8

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones*											
	1-20			21-32			33+					
Año	10	11	12	10	11	12	10	11	12	10	11	12
Kínder	22	24.5	26.5	0	1	3	2	3		0	0	
1	20	25	26	2	0	0	1	3	3		0	0
2	20	25	27.3	2	0	0	1	1	3		0	0
3	20	25.5	28	1	0	0	2	2	2		0	0
4	31	27.3	30.7	0	0	2	3	3		0	0	
5	32	32	29.5	0	0	2	2	2		0	0	

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

* Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Suspensiones y expulsiones			
Escuela	09-10	10-11	11-12
Suspensiones	5.97	12.71	5.78
Expulsiones	0	0	0
Distrito	09-10	10-11	11-12
Suspensiones	21.57	18.68	17.75
Expulsiones	0.76	0.77	0.11

* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

La seguridad de los alumnos y el personal es una preocupación principal en la escuela primaria Washington. La escuela cumple con todas las leyes, reglas, y regulaciones relacionadas a los materiales peligrosos y normas estatales sobre terremotos. El plan de seguridad escolar fue actualizado más recientemente en el otoño del 2011 por el equipo escolar de liderazgo y el consejo de sitio escolar. Los elementos claves del plan de seguridad escolar incluyen apoyo para los alumnos, disciplina estudiantil, supervisión del plantel, manteniendo un plantel seguro, y teléfonos locales para todos los salones. Los simulacros de incendio, terremoto, y encierro son realizados a menudo a lo largo del año escolar.

Para asegurar la seguridad de los alumnos, los miembros del personal supervisan alumnos en todo momento antes y después de clase, y durante el recreo y almuerzo. Cualquier visitante al plantel es obligado a registrar su entrada y salida en la oficina escolar y utilizar un gafete apropiado de identificación en todo momento.

Las áreas designadas para recoger y dejar los alumnos son a lo largo de las calles Breed, Dutton, o Euclid.

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

Año y mes que se recopilaron los datos: 28 de septiembre del 2011

Mantenimiento y reparo

El personal distrital de mantenimiento asegura que los reparos necesarios para mantener la escuela en buen estado de reparo y pedidos de servicio se completen de manera oportuna. Un proceso de pedido de servicio es utilizado para asegurar servicio eficaz y que los reparos de emergencia reciban la mayor prioridad. Vigente la fecha de esta publicación 100% de los baños escolares están en buen estado de funcionamiento. La gráfica demuestra los resultados de la inspección más reciente de las instalaciones escolares proporcionada por el distrito. Al repasar este informe, favor de notar que hasta discrepancias menores son reportadas en el proceso de inspección. Los asuntos notados en la tabla han sido programadas para reparo o están en el proceso de remedio.

Con la aprobación de la medida B, modernización y renovación de las escuelas de San Leandro ha comenzado. Para más información sobre la medida B, favor de visitar el sitio web del distrito: www.sanleandro.k12.ca.us.

Edad y condición de las instalaciones

La escuela primaria Washington fue originalmente construida en el año 1917 y actualmente cuenta con 21 salones permanentes, una biblioteca, un laboratorio informático, una sala del personal, un auditorio, y un patio de recreo. Recientes renovaciones a la escuela primaria Washington incluyeron la instalación de un jardín de naturaleza de California y plantas de mariposas.

Proceso de limpieza

El director trabaja a diario con un conserje de tiempo completo y otro de medio tiempo para asegurar que la limpieza de la escuela se realice para proporcionar una escuela limpia y segura.

Presupuesto de mantenimiento diferido

El programa de presupuesto de mantenimiento diferido para escuelas estatales proporciona fondos estatales complementarios al dolar por dolar, para ayudar los distritos escolares con gastos para reparo mayor o remplazo de componentes actuales de edificios escolares. Típicamente, este incluye el techo, plomería, calefacción/aire acondicionado, pintura del interior/exterior, sistemas eléctricos, y el piso. Para el año escolar 2012-2013, el distrito asigno \$164,000 para el programa de mantenimiento diferido. Esto representa .22% del presupuesto distrital del fondo general.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[]	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[]	[]	[]	[X]	Papel pintado roto - salón multiusos. 2 tejas sueltas - cafetería. Alfombra tiene dobleces - salones 19, 16, 1. Base de bovedilla separada de la pared - salón 19. Varía teja manchada - salón 17. Varía baldosa desconchada - salón 11.
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[]	[X]	[]	[]	Bolitas de papel en los baños de los niños y niñas.
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[X]	[]	[]	Placa eléctrica en la pared - salón 17. 1 luz fundida - salón 12
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[]	[]	[]	[X]	1 bebedero tiene baja presión (junto la oficina) - salón 10, salón 11. 1 llave suelta - salones 20, 1, 4 asientos sueltos en los escusados de los baños de niños y niñas. 1 urinario quitado - pipas expuestas. Hace falta el botón para empujar en el bebedero - salón 17. No hay agua - salón 14.
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[]	[X]	[]	[]	Fecha en la calcomanía de certificación dice 1999.
Estructuras: daños estructurales, techos	[]	[X]	[]	[]	Bancas de almuerzo panda y separándose. Algunas bancas tienen pedazos que les hacen falta. Parte de arriba de la rampa se está deteriorando - salón 19.
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[]	[X]	[]	[]	Puerta trasera se atora - salón 9. 1 columpio tiene orillas filosas.
Clasificación general	[]	[]	[X]	[]	

Maestros certificados

Escuela	09-10	10-11	11-12
Con certificación total	21	21	22
Sin certificación	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito	09-10	10-11	11-12
Con certificación total	♦	♦	416
Sin certificación	♦	♦	6

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Asignaciones incorrectas de...	2010-11	2011-12	2012-13
Maestros de estudiantes del inglés	1	0	0
Maestros en total	1	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignación incorrecta" se refiere a la cantidad de puestos dotados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupo estudiantil, etc.

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años.

Los maestros han recibido capacitación sobre varias estrategias para cumplir las necesidades de nuestra población. Maestros han recibido capacitaciones tales GLADD, ADEPT, CCRTL, Soul Shoppe, PLC y DIEBLS.

Desarrollo del personal también es apoyado para la implementación a nivel del salón mediante proveedores auxiliares de evaluación y apoyo de maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés) y tutores instructivos del sitio escolar y distrito.

El distrito apoya el desarrollo del personal mediante tres días de crecimiento profesional cada año.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/

Porcentaje de clases de materias básicas		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	95.24	4.76
Escuelas del distrito ...		
Todas las escuelas del distrito	96.52	3.48
de muy bajos recursos	96.44	3.56
de bajos recursos	0	0

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar	
Número de FTE asignados a la escuela	
Orientador académico	.6
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	
Psicólogo/a	1
Trabajador/a social	
Enfermera/o	1
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1
Especialista de recursos	1
Cantidad promedio de alumnos por orientador académico	
Orientador académico	0.4

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-11)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$4,531	\$710	\$3,820	\$76,392
Distrito	♦	♦	\$5,389	\$74,037
Estado	♦	♦	\$5,455	\$66,336
Diferencia porcentual: escuela y distrito				-16.20%
Diferencia porcentual: escuela y estado			-1.21%	-8.96%

* Gastos suplementarios/limitados provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

* Gastos básicos/ilimitado es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en: www.ed-data.org.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-11)

Sueldo promedio de un ...	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
maestro principiante	\$48,832	\$40,656
maestro en el nivel intermedio	\$67,857	\$64,181
maestro en el nivel superior	\$90,079	\$82,486
director (primaria)	\$109,795	\$102,165
director (secundaria)	\$116,087	\$108,480
director (preparatoria)	\$134,757	\$117,845
Sueldo de un superintendente	\$204,399	\$181,081
Porcentaje del presupuesto correspondiente a ...		
los sueldos de maestros	47%	40%
los sueldos administrativos	6%	6%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

El distrito escolar unificado de San Leandro gastó un promedio de \$7,709 para educar cada alumno (basado en los estados financieros auditados del 2010-11). Las cifras en la tabla al seguir reflejan el costo directo de los servicios educativo, según ADA, excluyendo servicios alimenticios, adquisición y construcción de instalaciones, y ciertos otros gastos. Este cálculo es requerido por ley anualmente y comparado con otros distritos a nivel estatal.

Además del financiamiento estatal general, el distrito escolar unificado de San Leandro recibe fondos estatales y federales para los siguientes programas categóricos, educación especial y programas auxiliares:

- Federal, ECIA/ESEA/IASA (Título I)
- Reducción del tamaño de clases del kínder-quinto año
- Ayuda de impacto económico (EIA, por sus siglas en inglés)
- Repaso y ayuda por colegas
- Plan maestro de educación especial
- Materiales instructivos
- Subsidio ROC/P
- Consejería del décimo año
- Alumnos talentosos y superdotados
- Transporte de educación especial
- Fondos de droga/alcohol/tabaco
- Prevención de violencia y seguridad escolar
- Título II calidad de maestro
- Título III estudiantes del inglés
- Federal, educación especial, subsidio mediante UDC
- Título IV escuelas y comunidades seguras y libres de drogas
- Ley de educación vocacional y tecnología aplicada
- Federal, educación especial, subsidios discrecionales

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2012-13)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: diciembre del 2012

El distrito escolar unificado de San Leandro considera como mayor prioridad asegurar que suficientes libros de texto corrientes y materiales estén disponibles para apoyar el programa instructivo escolar. El distrito escolar unificado de San Leandro realizó una audiencia el 20 de septiembre del 2011 y determinó que cada escuela en el distrito tenía suficientes libros de texto de buena calidad, materiales instructivos, y equipo del laboratorio de ciencia de acuerdo con el acuerdo de Williams vs. el estado de California. Todos los alumnos, incluyendo los estudiantes del inglés, son proporcionados sus propios libros de texto individuales que cumplen con las normas o materiales instructivos, o ambos, en materias básicas para usar en el salón y para llevar a casa.

Libros de texto son adoptados por la junta directiva después de repaso por los maestros y padres de acuerdo al cronograma establecido por el estado de California. Todos los libros de texto adoptados por el distrito son adoptados por la junta estatal y cumplen con las normas del contenido académico establecido por el junta educativa de California. Los libros de texto más recientes vigente enero del 2012 están detallados en la tabla

¿De la adopción más reciente? Sí
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0.0%

Texto y artículos instructivos

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
Lectura/artes lingüísticas	Hampton Brown, Adoptado en el 2002 Houghton Mifflin, Adoptado en el 2002 Hampton Brown, Adoptado en el 2011
Matemáticas	Pearson Scott Foresman, Adoptado en el 2008
Ciencias	MacMillan/McGraw Hill, Adoptado en el 2007
Historia y ciencias sociales	Scott Foresman, Adoptado en el 2006

Datos de rendimiento estudiantil

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en star.cde.ca.gov.

Resultados de la administración de STAR de todos los alumnos - comparación de tres años (compuesto de CST, CMA, y CAPA)									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	09-10	10-11	11-12	09-10	10-11	11-12	09-10	10-11	11-12
Inglés	35	45	41	44	45	48	52	54	56
Mat.	49	54	48	35	36	37	48	50	51
Cie.	38	34	48	50	53	49	54	57	60
Cie.Sc.				38	39	37	44	48	49

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kinder a doceavo año del estado de California.

Resultados de la administración de STAR del 2012 por grupo estudiantil (compuesto de CST, CMA, y CAPA)

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés	Mat.	Cie.	Cie.Sc.
Todos los alumnos en el LEA	48	37	49	37
Todos los alumnos en la escuela	41	48	48	
Masculino	33	47	47	
Femenino	49	49	50	
Afroamericanos	44	44	36	
Nativos americanos/de Alaska				
Asiáticos	41	47		
Filipinos				
Hispanos o latinos	34	45	31	
Isleños del pacífico/de Hawái				
Blancos	65	65		
Dos o más razas	73	64		
De escasos recursos económicos	31	42	43	
Estudiantes de inglés como	24	39	23	
Alumnos con discapacidades	34	62		
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes				

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados del examen de condición física de California

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	17.7	32.3	16.1

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/.

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	09-10	10-11	11-12
Todos los alumnos de la escuela	3	42	-11
Afroamericanos			
Nativos americanos/de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	1	29	-14
Isleños del pacífico/de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	2	38	-8
Estudiantes del inglés	15	37	0
Alumnos con discapacidades			

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado. El **rango de API para escuelas similares** compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos del API – comparación de tres años			
Rango del API	2009	2010	2011
Estatal	2	2	3
Escuelas similares	1	1	2

Programa federal de intervención (año escolar 2012-13)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-arte lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2009-2010	2009-2010
Año en el PI	año 3	año 3
# de escuelas que participan actualmente en el PI		7
% de escuelas que participan actualmente en el PI		58.3

Comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2012 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo		Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	Cantidad	256	6,356	4,664,264
	Aumento	752	743	788
Afroamericanos	Cantidad	44	1,049	313,201
	Aumento	744	673	710
Nativos americanos / de Alaska	Cantidad	3	20	31,606
	Aumento		694	742
Asiáticos	Cantidad	17	960	404,670
	Aumento	748	855	905
Filipinos	Cantidad	4	516	124,824
	Aumento		812	869
Hispanos o latinos	Cantidad	150	2,871	2,425,230
	Aumento	726	703	740
Isleños del pacífico /de Hawái	Cantidad	2	79	26,563
	Aumento		670	775
Blancos	Cantidad	26	704	1,221,860
	Aumento	849	793	853
Dos o más razas	Cantidad	10	140	88,428
	Aumento		829	849
De escasos recursos económicos	Cantidad	199	4,059	2,779,680
	Aumento	719	712	737
Estudiantes del inglés	Cantidad	131	2,564	1,530,297
	Aumento	729	710	716
Alumnos con discapacidades	Cantidad	34	833	530,935
	Aumento	736	596	607

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
% de participación: inglés-arte lingüísticas	Sí	Sí
% de participación: matemáticas	Sí	Sí
% de dominio: inglés-arte lingüísticas	No	No
% de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	No